



# STEEL BALL RUN



ISSUE  
7



#92

# HIGH VOLTAGE

PART 3



EVEN THOUGH  
I'D LEFT PLENTY  
OF SPACE  
BETWEEN US,  
I CAN'T EVEN  
PUNISH 'DEEP'  
FROM  
BEHIND...!

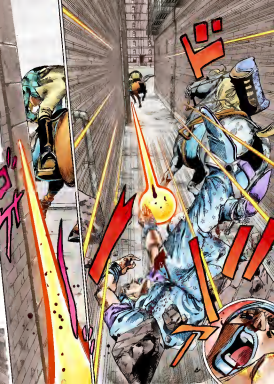
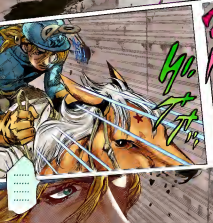
CAN I NOT  
ABANDON AN  
ABILITY LIKE  
THAT...?!

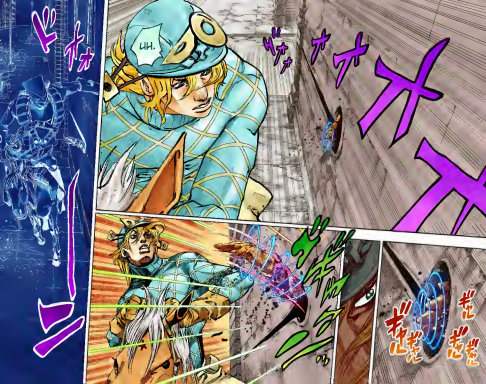
HE CAN DO  
ANYTHING  
WITHIN THE  
'STOPPED  
TIME'!



ウハッ  
ウハッ  
ウハッ

ウハッ  
ウハッ  
ウハッ





ド  
オ  
オ

オ  
オ  
オ

オ  
オ

オ  
オ

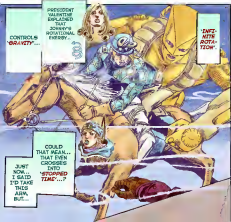
オ  
オ

オ  
オ  
オ

オ  
オ  
オ

オ  
オ  
オ





CONTROLS  
'GRAVITY'...

PRECEDENT  
VALENTINE  
EXPLAINED  
THAT  
JONAH'S  
ROTATIONAL  
ENERGY...

'INFI-  
NITE  
ROTA-  
TION'.

JUST  
NOW...  
I SAID  
I'D TAKE  
THIS  
AIR,  
BUT...

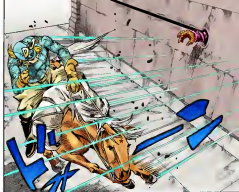
COULD  
THAT MEAN...  
THAT EVEN  
CROSSES  
INTO  
'STOPPED  
TIME'...?



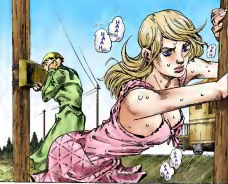
SOMETHING  
IS LOOKING  
AT ME FROM  
INSIDE THE  
HOLE.

JUST  
NOW - IT  
MOVED...

IMPOSSIBLE...







...THAT IT'S COME TO THIS, I ALSO NEED TO BE 'PREPARED'...



THIS WORLD'S JOHNNY JOESTAR IS MY 'GREATEST TEST'.



LIKE GYRO WOULD.

IN THIS SITUATION... I WOULD SAY SOMETHING TOUGH...



THE ONE WHO CAME FROM BEHIND THE SCENES IS 'DID'.

THE ONE WHO DIED WHEN WE WERE ON THE TRAIN.



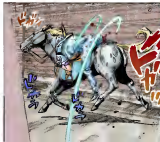
THERE'S NOTHING WE CAN DO NOW!

IT'S NOT WITHIN MY POWER TO STOP 'DID' FROM RUNNING.

THE BOSS HAS ALREADY COVERED THE BALL.

IT'S IMPOSSIBLE AT THIS POINT, LUCY.

ALL THE POLICE AND GUARDS ARE LOOKING FOR THE 'MISSING PRESIDENT' RIGHT NOW.



AND I WILL 'OVERCOME' THAT TEST AND 'WILL' BEA WITHOUT 'FALL'.



ド  
ッ  
ッ  
ッ  
ッ

THEN  
WHAT WILL  
HAPPEN TO  
JOHNNY?

IF THE ONE THE  
'CORPSES'  
WILL ALLUDE  
WITH NONE... IS  
THE ONE WHO  
'YORKSSES'  
IT...

...IS  
THAT  
SO?

IT WILL DEPEND  
ON WHO THE WILL  
OF THE 'CORPSE'  
CHOOSES...

WITH THAT  
BEING THE  
'HOLY'  
CORPSE...

ALL WE CAN  
DO NOW IS  
PRAY.



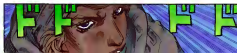


IF I GET  
KIDNAP  
FURTHER  
DURING  
THE  
BATTLE,  
WE'LL THROW  
YOUR  
HEADS!  
AND YOUR  
BODIES! AND  
I'LL BE  
KILLED.

BUT I CAN'T  
GET ANY  
CLOSER  
BEHIND  
THEO...

ONCE WE  
CROSS THE  
BRIDGE,  
WE'LL BE IN  
"MANHATTAN".

THERE'S  
THE HEAD  
GROUP,  
AND... THE  
"WOODLAWN  
BRIDGE".

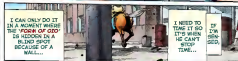




OR A WAY IN WHICH HE WON'T WEAR IT.

THAT'S THE ONLY WAY I CAN FIRE THE 'WALL BULLETS' ...

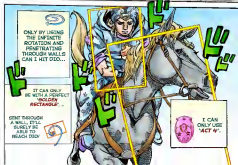
I HAVE TO ATTACK IN A WAY WHERE HE WON'T 'SEE' IT...



I CAN ONLY DO IT IN A MOMENT WHERE THE 'FORM OF GOD' IS HIDDEN IN A BLIND SPOT BECAUSE OF A WALL...

I NEED TO TIME IT SO IT'S WHEN HE CAN'T STOP TIME...

IF I'M DRAGGED,

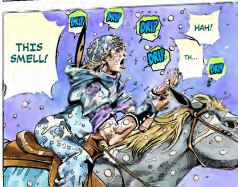
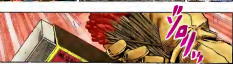


ONLY BY USING THE SPINNET ROTATION AND PENETRATING THROUGH WALLS CAN I HIT DIDO...

IT CAN ONLY BE WITH A PERFECT 'GOLDEN RECTANGLE'...

SENT THROUGH A WALL, IT'LL SURELY BE ABLE TO REACH DIDO

I CAN ONLY USE 'ACT 4'.





AND NOW... HE'S GOING TO AGAIN!

JUST NOW! HE STOPPED TIME WITHOUT ME NOTICING IT! ALREADY! WHAT HE SPRINKLED ON ME WAS GASOLINE!



TIME WAS STOPPED





IT'S MY VICTORY... THIS 'CORPSE' BELONGS TO ME.



AND NOW THE FUN BEGINS...

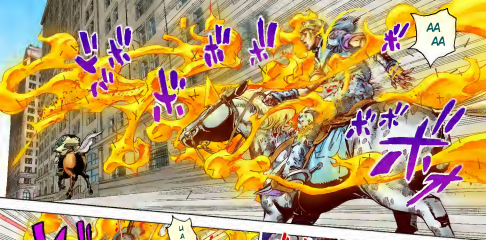


MY 'PLAN' IS COMPLETE...

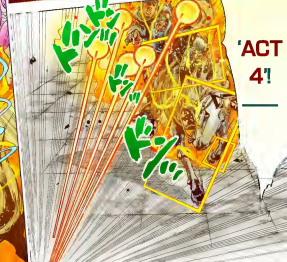
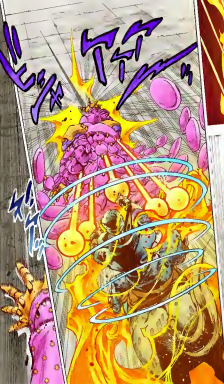
I HAD ALREADY DECIDED THAT IN MY HEART

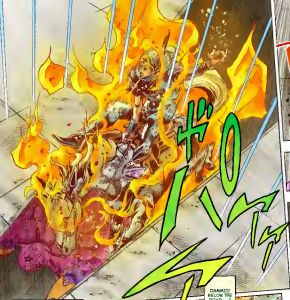
I, TOO, NEEDED A CONSIDERABLE LEVEL OF PREPAREDNESS, BUT...

MY PLAN FOR WHEN TIME CONTINUES, YOUR 'PLAN' WILL BE COMPLETELY ANNIHILATED!









...SO THIS IS DID...!  
I COULDN'T PREDICT  
WHAT WAS COMING  
AT ALL... BUT I'LL  
DEFINITELY SHOOT  
YOU WITH 'ACT 4'!

DANK!!  
BELOW THE  
ROOF... I  
WENT TO  
RUN INTO  
THE "BURNER"  
OH I CAN'T  
PUT THIS  
OUT!



Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:  
Steel Ball Run

# CHAPTER 92

Translation:	Kewl0210
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio





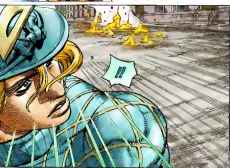
#93  
**HIGH VOLTAGE**  
PART 4



Stand name —  
**'THE WORLD'**

The Stand ability of the Dio that came from another dimension — its an odd thing to try to phrase, but it can stop time for only 5 seconds during which only Dio can move.









HERE'S THE LEAD GROUP!

THEY'RE APPROACHING THE 'BROOKLYN BRIDGE'!



FOLLOWING NOW ARE GEORGE FORBES AND NEELYWOOD

BUT THE CONTESTANT WHO SHOULD HAVE STARTED IS NOWHERE TO BE SEEN!

DIEGO BRANDO HAS CAUGHT UP WITH THE TOP 3!



AND THEN AFTER 6 MONTHS AND CROSSING OVER 8000 KILOMETERS, THEY'LL HAVE FINALLY MADE IT TO THE FINAL LEG OF THE STEEL BALL RUN RACE!

Trinity Church

THE 'TRINITY CHURCH' WILL BE IN SIGHT!

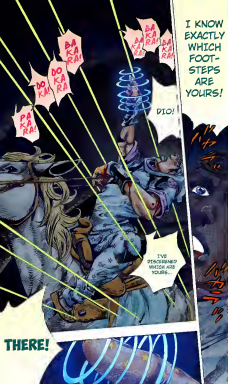


SPANNING THE EAST RIVER WITH A TOTAL LENGTH OF ABOUT 2 KILOMETERS, THIS 'BROOKLYN BRIDGE' COMPLETED IN 1883 IS CROWD-

THEY CONTINUE STRAIGHT DOWN SOUTH THROUGH BROADWAY AND FINALLY TO 'WALL STREET'

THE COURSE TURNS LEFT IN FRONT OF CITY HALL!





I KNOW EXACTLY WHICH FOOT-STEP'S ARE YOURS!

DIO!

I'VE DETERMINED WHICH ARE YOURS...

THERE!



THE ONE WHO HAS BEEN TO FAVORITE TO BECOME CHAMPION, JOHNNY JOESTER, IS NOWHERE TO BE SEEN AMONG THE TOP GROUP!

DID HE SLOW DOWN TO BE WAY BEHIND? OR DID HE CHOOSE A DIFFERENT 'ROUTE'?



TH... THIS IS BAD!

HE'S PREVENTED ME FROM HAVING THE RIGHT TIMING FOR WHEN TO STOP TIME!



IF JOHNNY'S UNDERGROUND, I HAVE NO IDEA WHEN HE'LL SHOW UP!

HE'S NOT JUST DOWN THERE TO PUT IT OUT! DAMMIT!



THE FIRE I LET ON KILL...

HE'S SLOW  
HE'S RUNNING BELOW





IS BEING  
A TOPIC OF  
THE PRESS  
MORE  
IMPORTANT  
TO HIM THAN  
THE BATTLE TO  
THE GOAL!



OR IS  
HE SO  
CONFIDENT  
IN HIS  
VICTORY  
HE FEELS  
HE HAS  
TIME TO  
SPARE!



WOAAA——HI!  
I DON'T  
BELIEVE IT,  
WHAT AN  
INCREDIBLE  
PERFORMANCE  
IN THIS  
SITUATION!!  
'DIO'——!

HIS FEMALE  
FANS HAVE  
RUSHED OVER  
TO HIM AND  
STOPPED HIS  
HORSE!

THEY'RE  
CLIMBING  
ON TOP OF  
THE HORSE!

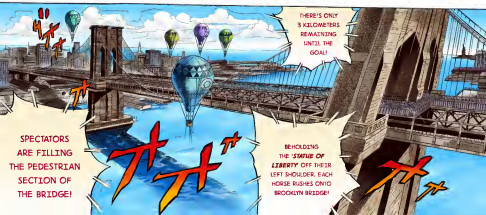




ガ  
ガ  
ガ

ガ  
ガ  
ガ

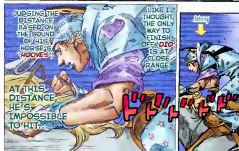
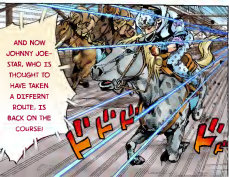




SPECTATORS ARE FILLING THE PEDESTRIAN SECTION OF THE BRIDGE!

THERE'S ONLY 3 KILOMETERS REMAINING UNTIL THE GOAL!

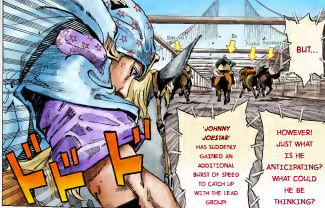
BEHOLDING THE 'STATUE OF LIBERTY' OFF THEIR LEFT SHOULDER, EACH HORSE RUSHES ONTO BROOKLYN BRIDGE!



WOO——AH!  
NOW IT SEEMS  
THAT DIO IS  
ALSO SUDDENLY  
BEGINNING TO  
ACCELERATE!

HE'S  
SLOWLY  
DRAWING  
AWAY  
FROM  
RIDER  
NELLYVILLE  
IN 5TH  
PLACE...

AND  
CLOSING  
ON GREGO  
BRANCO,  
CURRENTLY  
IN 3RD  
PLACE!



'JOHNNY  
JOESTAR'  
HAS SUDDENLY  
GAINED AN  
ADDITIONAL  
BURST OF SPEED  
TO CATCH UP  
WITH THE LEAD  
GROUP!

HOWEVER!  
JUST WHAT  
IS HE  
ANTICIPATING?  
WHAT COULD  
HE BE  
THINKING?

IN UNTRAINED  
HANDS, THE  
ACCELERATION  
WOULD EVENTUALLY  
MAKE THE  
HORSE BREAK  
DOWN - EXPERT  
TIMING IS  
REQUIRED!

AT THE SIGHT OF THE  
BROOKLYN BRIDGE, HE'S  
GAINED A SPURT THAT  
SEEMS TO BE HIS  
FULL SPEED!

AT THIS  
POINT,  
WITH ONLY  
3KM TO GO  
BEFORE  
THE  
GOAL!







AND HERE AT  
INCREDIBLE  
SPEEDS, DIEGO  
BRANDO AND  
JOHNNY JOESTAR  
HAVE BROKEN  
OUT OF THE  
LEAD GROUP!



AT THIS POINT,  
THE RACERS ARE  
GOING AT THEIR  
MAX SPEED!

THE  
OTHER  
RACERS  
AREN'T  
TAKING  
THE DIVI-  
TATION

THEY'RE  
FALLING  
AWAY

THEY'RE  
FALLING  
AWAY

IN 2ND-  
JOHNNY  
JOESTAR IS  
CHASING!  
AND IN 1ST-  
DIEGO IS  
TRYING TO  
ESCAPE  
HIM!



OR IS IT A  
CALCULATED  
JUDGMENT  
BY TWO  
GENIUS  
JOCKEYS?

IS THIS  
AN ACT OF  
SUICIDE—DEPI!



BECAUSE IT'S ALL PROGRESSING ACCORDING TO MY PLAN.



ARE YOU COMING... JOHNNY...? THEN COME SHOOT ME.

JUST TRY AND SHOOT YOUR 'MALL BULLETS' OF INFINITE ROTATION AT ME...



'DIO' HIS...

HIS 'ABILITY' TO 'STOP TIME'...!



I TOO... MUST MAKE A SACRIFICE AND PAYMENT EQUIVALENT TO THAT...

I AM CERTAIN TO WIN.

JOHNNY WILL PREDICT 'THE WORLD'S' RANGE AND TRY TO GET AS CLOSE AS HE CAN BEFORE FIRING!

HE SHOULD PREDICT AROUND '3 SECONDS'...



THE MAX LENGTH HE CAN STOP TIME IS PROBABLY 'WITHIN 5 SECONDS'.

JUDGING FROM WHAT I'VE GAINED UP UNTIL NOW FROM DIO'S POINT OF VIEW, THERE'S A 'LENGTH OF TIME' DURING WHICH HE CAN STOP TIME.

TO SAY THAT IT'S LIKELY 'WITHIN A FEW SECONDS'...



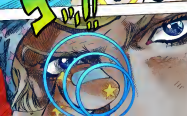
I'LL SKEWER YOU...

I'LL IMPALE YOU.



IN THAT CASE I'LL GET TO A POSITION JUST BARELY 1/2 SECONDLY AWAY FROM HIM... AND SHOOT!

DIO CAN ONLY MOVE IN STOPPED TIME DURING THAT INTERVAL...



COME!  
JOHNNY  
JOBSTAR!

THE  
CONCLUSION  
WILL COME  
'FASTER'  
THAN IF  
TIME WERE  
STOPPED!



Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:  
Steel Ball Run

# CHAPTER 93

Translation:	Kewl0210
Cleaning:	MistaL
Typesetting:	MistaL
Quality Control:	Huldra, Tonio







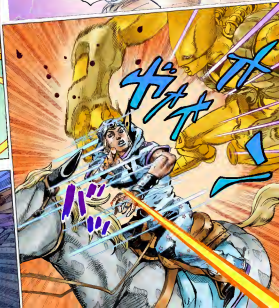
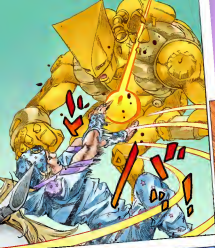








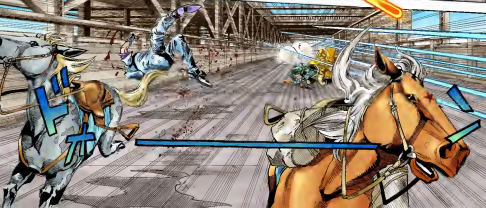
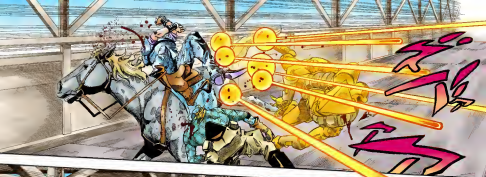






Ха!

Угги







NOW YOU'RE 'UNHORSED'.

AND CONTESTANT DIEGO BRANDO IS STEPPING TOWARD HIM!

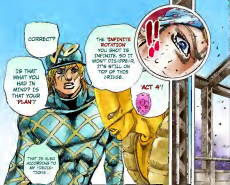
CONTESTANT JOESTAR HAS FALLEN OFF HIS HORSE AND IS INJURED!

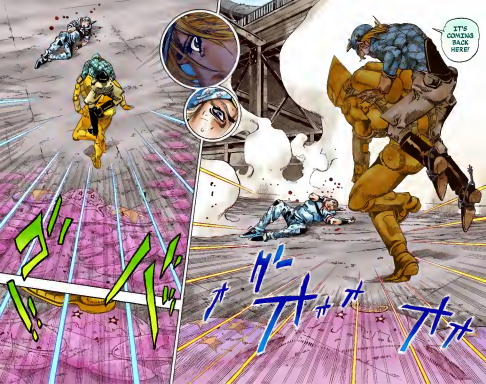
HOW COULD THIS HAPPEN WITH JUST 2000 METERS REMAINING JUST AS HE WAS ABOUT TO FINISH CROSSING THE BROOKLYN BRIDGE?

CONTESTANT JOESTAR IS HURT!

HE'S BEEN INJURED!



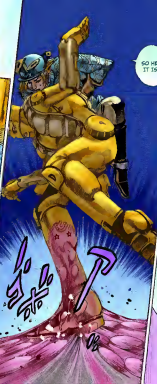




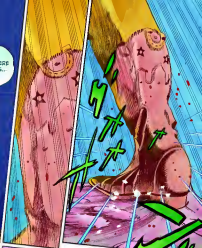
IT'S COMING BACK HERE!

ゴッ  
!!

ハ  
ハ  
ハ  
ハ  
ハ



SO HERE IT IS...



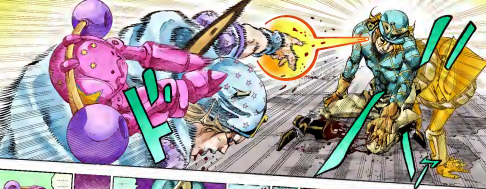
BUT SACRIFICES GO HAND-IN-HAND WITH VICTORY

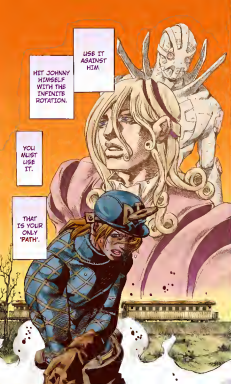
THE 'IMPACT' ROTATION, HUH...? THERE ARE NO OTHER 'MEANS' OF PROTECTION, IT SEEMS.



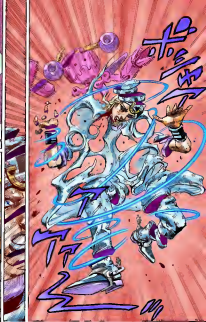
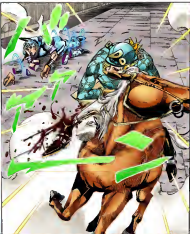














THEY ARE  
RUNNING  
LEFT PAST THE  
'FRONT OF  
CITY HALL!'



HE HAS FINALLY  
FORGIVEN  
FORGIVING THE  
MURDERER  
WOUND

'DIEGO  
BRANDO'  
HAS GOTTEN  
BACK ON  
HIS HORSE!

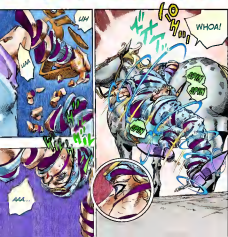


THERE SEEMS  
TO BE A HEAVY  
WOUND ON HIS  
RIGHT LEG !

AND STILL, HAVING  
SEPARATED FROM THE  
PACK, HE ALONE REACHES  
CARO BROADWAY THE  
FENAL STRETCH TO THE  
FINISH!

BUT  
HIS SPEED  
HAS NOT  
DROPPED!

DID DIEGO  
BRANDO FALL  
OFF HIS HORSE  
OVER THE  
BRIDGE,  
TOO?!



THIS  
RACE'S  
CHAMPION  
IS...!

AND WITH A  
THRILLING TOAD  
OF 134 DAYS,  
6 HOURS, 33  
MINUTES AND  
22 SECONDS

THIS STEEL BALL RUN  
RACE THAT STARTED ON  
THE WEST COAST SAN  
DIEGO CALIFORNIA, ON  
SEPTEMBER 25TH 1890  
AT 10AM AND HAS  
TRAVERSED THIS GREAT  
NORTH AMERICAN  
CONTINENT!

WITH A TOTAL NUMBER  
OF 3652 HORSEBACK  
CONTEENDERS HAVING  
TRAVELED A DISTANCE  
OF 6000 KILOMETERS

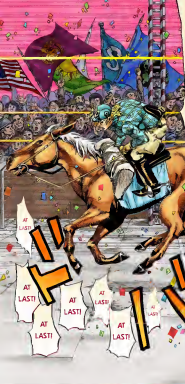
LOAA  
AAA

LOO  
AAA

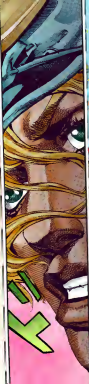
LOO  
AA  
A

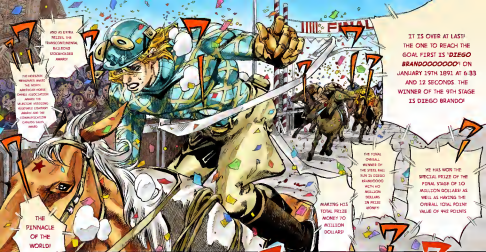
LOO





**G O A A A A A A L !**  
**' D I E G O B R A N D O '**





AND AS EVER  
MELZEL, THE  
TRUCKING/STORAGE  
BILL BOYS  
ACKNOWLEDGE  
HIM!

THE OVERALL  
RESULTS MADE  
THE MOST  
AMERICAN PEOPLE  
SMILE (ESPECIALLY  
ABOUT THE  
MILKMAN WISCONSIN  
HOCKEY CHAMPION  
AND THE  
CONSTITUTION  
CANTON MA  
MILK)

THE  
PENNACLE  
OF THE  
WORLD!

III FINAL

IT IS OVER AT LAST!  
THE ONE TO REACH THE  
GOAL FIRST IS 'DIEGO  
BRANDDDDDDDD!' ON  
JANUARY 19TH 1891 AT 6:33  
AND 12 SECONDS THE  
WINNER OF THE 9TH STAGE  
IS DIEGO BRANDO!

THE FINAL  
OVERALL  
WINNER OF  
THE STAGE WAS  
DIEGO  
BRANDDDDDD  
WITH A  
MILLION  
DOLLARS  
ON PRIZE  
MONEY!

REARING HIS  
TITAN PRIZE  
MONEY TO  
MILLION  
DOLLAR!

HE HAS MORE THE  
SPECIAL PRIZE OF THE  
FINAL STAGE OF 10  
MILLION DOLLARS AS  
WELL AS HAVING THE  
OVERALL TOTAL POINT  
VALUE OF 940 POINTS



'IT IS  
CONCLUDED  
WITH DIEGO  
BRANDO!'

WITH THIS COUNTRY, YOU  
MUST TAKE THE 'MIPKEN'  
AND IN MY STEAD...

DIO,



'ALL GOOD  
LUCK' AND 'THE  
CENTER OF THE  
WORLD' WILL  
BE AT THAT  
PLACE!

RIGHT NOW,  
THE DOOR IS  
LOCKED!

THE BUCK  
GATE HAS A  
DOOR YOU  
CAN ENTER  
FROM  
BEHIND THE  
CONCRETE  
TO A  
OUTDOOR!

STORE  
THE  
CORPSE  
THERE

THERE IS AN  
'AMBUSHING'  
SHELTER  
ALREADY BUILT  
BELOW THE GOLF  
POINT, TRINITY  
CHURCH

FORGOT  
THE DOOR  
FOR THE  
SHELTER?  
IS SUCH A  
SCHEM!

WILL BE ABLE  
TO BREACH IT  
FOR 50 YEARS.  
IT WAS BUILT  
TO HAVE THAT  
PROTECTION

ONCE THE  
'CORPSE'  
IS STORED  
THERE, YOU  
CAN LOCK IT.

BUT THE  
CORPSE WILL  
BE AN ALLY  
TO YOU, ITS  
OWNER

AND ONCE THE  
SHELTER AND DOOR  
ARE 'LOCKED'  
'NO STAND UBER'  
(YOU INCLUDED)  
NOR ANY ARMY...

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:  
Steel Ball Run

# CHAPTER 94

Translation:	Kewl0210
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio





#85 WORLD OF STARS AND STRIPES - OUTRO

ALL YOU  
NEED DO IS  
'LOCK' IT.

SO EVEN  
IF SOMEONE  
WANT WISH  
TO DESTROY  
IT AGAIN--

THE  
'CORPSE'  
IS STORED  
DEEP BELOW  
THE EARTH'S  
SURFACE.

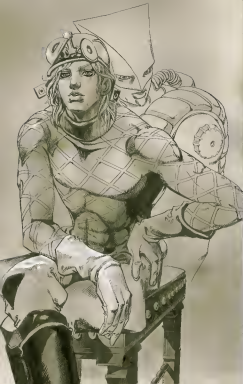
THE  
'SHELTER'

IT WOULD  
TAKE  
THEM 50  
YEARS.

ALL OF THE  
GOOD FORTUNE  
IN THIS WORLD  
WILL BEGON  
WITH YOU.

THIS AN  
ELEVATOR THAT  
WILL DESCEND  
ONLY ONCE.  
...WHEN IT IS  
'LOCKED' IT  
CANNOT BE  
'UNLOCKED'.





#95

WORLD OF STARS AND STRIPES  
- OUTRO







I BELIEVE YOU.

ALL RIGHT... PRESIDENT.



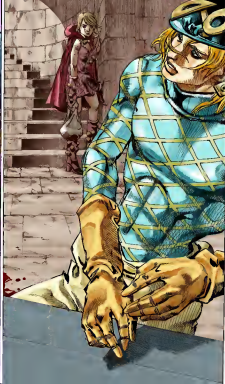
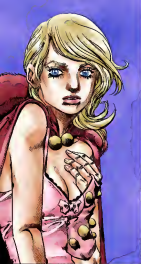
OOO... YOU WILL BECOME THE QUINCY OF THE WORLD.

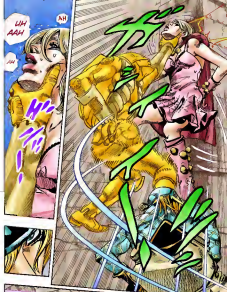


WITH THE 'CORPSE' BEING BORN IN NEW YORK

NY

JUST OPEN THE DEALS WITH YOUR FINGERS AND IT WILL BE LOCKED







BUT LUCY... YOU'RE JUST SO YOUNG AND CUTE.

WHAT SHALL I DO WITH YOU?

IT MAY BEEN LIKE YOU WILL NEVER GET YOUR HAPPINESS BUT...



ONCE EVERYTHING IS OVER... I WILL HAVE TO SHUT STEEL'S MOUTH.

OBVIOUSLY I CANNOT LEAVE HER ALIVE.



IT WAS FOR 'HAPPINESS' THAT I CROSSED THIS CONTINENT...

AND CAME HERE.

LOW  
GAAH

FOR HAPPINESS...

F...



I'VE BEEN WAITING AT THIS GOAL-POINT CHURCH SINCE EARLY THIS MORNING, FOR YOUR ARRIVAL.

I CAME IN CASE 'JOHNNY'...

IN CASE JOHNNY COULDN'T TAKE THE 'CORPSE' BACK FROM YOU, I CAME HERE...



I KNOW  
THAT'S  
RIGHT.



STEPHEN STEEL, ALREADY KNOWING ABOUT THE 'CONSTRUCTION' OF THIS SHIELD, AND ABOUT THE EXISTENCE OF THE CONTINENT.

HE KNOWS TOO MUCH!

HMPH!

I SEE.



HEEHEE  
HEEHEE  
HEEHEE



HEEHEE  
HEEHEE



THE 'CORPSE'  
IS NOT YOURS.



IT'S NOT  
EXACTLY A  
WIG BUILT  
FOR  
LADIES...

HAHA  
HAHA  
HAHA

THIS  
BUNDLE  
...

WHAT IS  
THIS?



IF YOU  
THINK THAT THIS  
TECHNIQUE OF  
REJECTION WILL  
DARE DISMAY  
ME, THEN...

RIGHT  
NOW, THOUGH  
OF COURSE  
CERTAINLY, THERE  
ONE OF MY LIPS  
IS WOUNDED AND  
IT HURTS SO  
MUCH.

IS THAT  
STUPID?

JUST WHAT  
I'VE LIVED MY LIFE IS  
TREATED, AND WE  
CAN PLAY ALL WE  
WANT!

NO MATTER  
HOW GREY I  
WANT YOU SAY  
IT IS, THE  
LADIES...  
LADY!

I'LL MAKE YOU  
ALL TO THE  
LONELY A WOMAN  
CAN GO, AND  
THAT WHILE I'M  
PLAYING WITH  
YOU I'LL KISS  
YOU!





LUCY!

WAIT... PLEASE STOP... WHAT ARE YOU INTENDING TO DO...?

WAIT!...LUCY.



IF JOHNNY IS DEFEATED AND FIELDS... WE'RE SURE TO BE KILLED, TOO.



WHY DO YOU NEED SOMETHING SO REPULSIVE?!

THROW AWAY THAT SLASH.

PLEASE STOP, LUCY...



BEFORE THAT, WE HAVE TO FIND THAT!

IF WE FOUND THAT AND THEN HEAD FORWARD

IF WE DO THIS NOW BY TRAIL, WE'LL BE ABLE TO OVERTAKE THE GUARDS AND GET THERE FIRST



I'M GLAD...

IT SHOULD BE AROUND HERE. IT WON'T TAKE LONG TO FIND IT.



SOMETHING THAT CAME FROM ANOTHER WORLD? AND SOMETHING IN THIS WORLD?

I HEARD PRESIDENT VALENTINE SAY THAT WHEN I WAS ON THE TRAIN.



IF THE SAME TWO THINGS MEET, THEY'LL BE ANNIHILATED!



IF THIS SAYS JOHNNY AND LUCY SHOULD DIE, MIGHTMAN AND I GET TO THE PINE TREE BEFORE MORNING.



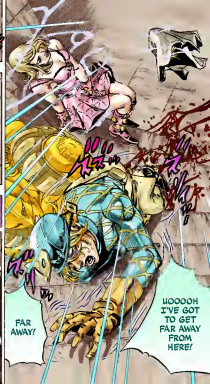


**'THE  
WORLD!'**

**GET  
AWAY!  
STOP  
TIIIME—!**

**'THE  
WORLD  
... GET  
AWAY!'**

**'...GET  
AWAY!  
THIS IS  
BAD...'**



アッアッアッ

AAAAH

UOOH...

AAH... MY LEG...

GGAAH!

AA  
AAH

UAAAAH

SOMEONE LIKE YOU... LUCY STEEL...

HOW DARE...

WHO DO YOU THINK I AM?!

U  
A  
A  
A  
A  
A  
H  
HOW DARE YOU!

FAR AWAY?

UOOOH I'VE GOT TO GET FAR AWAY FROM HERE!

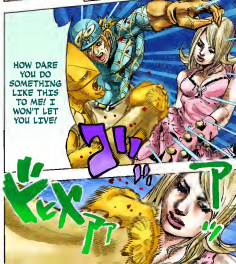


STOP THIS!  
YOU'RE  
JUST A  
SMALL  
SCAM  
OF A  
LITTLE  
GAL!

I'M  
AT THE  
PINNACLE  
OF THE  
WORLD..

THE  
VECTOR  
IS I,  
DIO!  
STOP!

DOING  
SOMETHING  
LIKE THIS  
TO ME..



HOW DARE  
YOU DO  
SOMETHING  
LIKE THIS  
TO ME! I  
WON'T LET  
YOU LIVE!

Large pink sound effects.

Large green sound effects.



STOOOOP  
WAAAAA...  
YYYYYYYYYY...



AN IMPROVE  
DEFENSE  
NOTATION...  
ON "MYSELF"

USING  
THE  
HORSE'S  
POWER...



THE NOTATION  
WILL BE A  
WHOLE  
NOTATION!

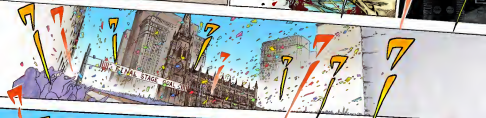
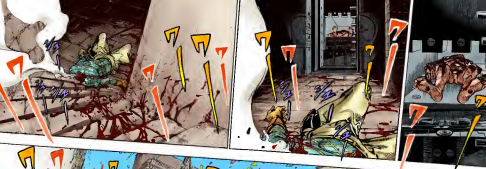


YOU MAY  
HAVE BEEN  
DISQUALIFIED  
FROM THE STEEL  
BALL RUN RACE,  
BUT IF YOU RIDE  
ON THIS HORSE  
FOR A MOMENT,  
YOU'LL HAVE A  
CHANCE, WON'T  
YOU?!

IT'S ME,  
JOHNNY!

GRAB  
ON!







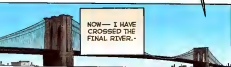


AND WE  
CROSSED  
EACH RIVER  
ONE BY ONE.

...**'WASHER'**  
THAT MY  
FRIEND AND  
THE HORSE'S  
WOULD BE  
GONE.



HOW I WAS  
LITERALLY ABLE  
TO START WALKING  
AGAIN...



NOW — I HAVE  
CROSSED THE  
FINAL RIVER. -



EVEN THIS  
CROSS-  
CONTINENTAL  
BACK BY  
HORSE WAS A  
JOURNEY OF  
**'WASHER'**.

AND  
THINKING  
BACK, I WAS  
CONSTANTLY  
**'PRAYING'**  
THE WHOLE  
JOURNEY...

THIS IS A  
MOMENT OF  
REVELATION.



THE HORSE THAT  
MATCHED DUSTO  
BOASTED  
DISCREET  
**'WASHER'**  
WAS A  
STABLE BULLY,  
WHO DISMOUNTED  
ON THE SIDE OF  
THE ROAD.

THE SPECIAL  
PRIZE FOR  
THE FINAL  
STAGE WENT TO  
BLOOD JUNK II,  
A PRIZE OF  
10 MILLION  
DOLLARS.

AS FOR  
THE BULL,  
HE WILL  
REAP  
THE  
MATERIAL  
WAGE.

IN THE END,  
THERE WERE 89  
CONTESTANTS TO  
COMPLETE IT.  
POCOLOCO ENDED  
UP AS WINNER BY  
DEFAULT, AND  
OBTAINED 60  
MILLION  
DOLLARS.

AND  
BECAUSE THE  
CONTESTANT  
HARDLY  
COULD NOT BE  
FOUND, DUSTO  
REMOVED HIS  
**'DISQUALIFIED'**  
WITHOUT  
APOLOGIES...



**'PRAYING'**  
THAT OUR  
CAMPION  
WOULD  
LIFT.

AND WHILE  
THESE  
COMMON  
THINGS  
WOULD  
SEPARATE,

**'PRAYING'**  
THAT HE  
WOULD HAVE  
FOOD AND A  
PLACE TO  
SLEEP.

**'PRAYING'**  
THAT WHEN  
HE WENT UP  
THE NEXT  
DAY THESE  
WOULD BE A  
BOLD ON  
THE LAND.

THESE  
MOMENTS



AND ALL OF THE CRITICISM BEGAN IMMEDIATELY.

AND IT WAS ALSO ANNOUNCED THAT THE PROMOTER, MR. STEPHEN STEEL, DONATED EVERYTHING HE EARNED TO VARIOUS DIFFERENT CAUSES.



IT WAS ANNOUNCED THAT THE ECONOMIC RESULT OF THE RACE WAS TO TRILLION DOLLARS.

THE FINAL RESULTS OF THE STEEL BALL RUN RACE ARE SHOWN BELOW.



### 1890-1891 Steel Ball Run Completed Overall Results

	NAME	COUNTRY	ACQUIRED PRIZE MONEY DOLLARS	POINTS	TIME
GRANDPRIX 1st	Pacobloco	USA	80 Million	300 POINTS	181 Days 08:33:18
2nd	Norisuke Hgashikata	JPN	100,000	303 POINTS	By a neck
3rd	Sloop John B	USA	10 Million (87 Thousand)	314 POINTS	By one horselength
4th	George Porge	FRA	25,000	302 POINTS	08:33:21
5th	Nellyville	USA	12,000	302 POINTS	08:33:23
6th					

THE CURTAIN FELL ON THE "STEEL BALL RUN RACE".

AND SO, AFTER SPANNING 4 MONTHS,



WITH THE EXPLANATION BEING "SECURITY ISSUES", THE MAYOR OF NEW YORK MADE A SPEECH IN HIS PLACE. (THE PRESIDENT DID NOT APPEAR.)

PEOPLE ALL OVER THE WORLD WAITED FOR UNITED STATES PRESIDENT VALENTINE TO ARRIVE TO GIVE THE SPEECH FOR THE CLOSING CEREMONY, BUT...



AND IT WAS ANNOUNCED THAT THE HEADS OF EVERY NATION SENT DELEGATIONS TO STEEL.

ACCORDING TO A SURVEY REPORT THE APPROVAL RATINGS FOR THE PRESIDENT WERE TO 91%.

THE PEOPLE'S PRAISE OF PRESIDENT VALENTINE WOULD NEVER STOP.

BECAUSE OF THE MANY RESULTING DEAD CRITICISMS THAT THE RACE WAS DUBIOUS, CAME FROM ALL SIDES.





DOD  
HAS BEEN  
ANNIHILATED

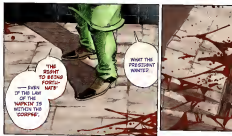
THIS WAY  
IS BEST...

THE CORPSE  
MUST BE  
STOWED  
SOMEWHERE,  
BUT...

THIS WAY  
IT WILL NOT  
BELONG TO  
ANYONE...

DOD HAS  
LOCKED THIS  
SHELTER  
SHUT, BUT...

THIS  
WAY IS  
FINE



THE  
RIGHT  
TO BEING  
FORGOTTEN  
— EVEN  
IF THE  
LAST  
OF THE  
"MANKIN"  
IS WITHIN  
THE  
CORPSE.

WHAT THE  
PRESIDENT  
WANTED.



QUALIFIED

DOD WAS NOT  
QUALIFIED  
TO BE THE  
OWNER... AS  
IT WOULD  
SEEM.

IT NO LONGER  
BELONGS TO  
ANYONE...

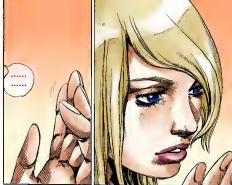
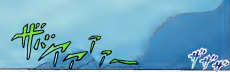
I WAS AFRAID  
THE ONE WHO  
OWNED IT WHEN  
IT WAS LOCKED  
WOULD BE GIVEN  
THE "MANKIN",  
BUT...



ULTIMATELY,  
THE "CORPSE" DOES  
NOT BELONG TO  
ANYONE...

NOT TO BE THE  
POSSESSION OF  
ONE NATION... OR  
ONE PERSON.

I THINK THAT  
AFTER ALL, THE  
ONLY THING THAT  
CAN DECIDE THAT  
IS THE WILL  
OF GOD.





I'M GOING BACK TO HIS HOMELAND ON THIS BOAT.

AND BY FISENO'S BELOVED HORSE, VALKYRIE.

IT'S THE 'CORPSE' OF MY FRIEND.

AND HANDING THEM OVER TO HIS FAMILY.



THANK!!



OH.



THIS BOAT IS GOING TO EUROPE, RIGHT?

IT'S YOU...

ARE YOU DOING REALLY REALLY? YOU GOTMY?

ON A BOAT LIKE THIS...?



THEN LET ME TELL YOU A HOSE SOLUTION FOR THAT YOU NO BUT WE AUTHORIZATION TO SEND HIM ON BOARD.

I SEE.

I AM DIFFICULTY GOING TO BEING MY FRIENDS BACK TO HIS HAZING COUNTRY, NO MATTER WHAT.

IF YOU WANT A BOOTE, I'LL PAY YOU.



UHMM... THE HORSE IS PTAL, BUT ACCORDING TO THE HONORABLE SUISE, I CANNOT PERMIT YOU TO BRING A 'CORPSE' ON BOARD.

I'M SINCERELY SORRY, BUT I'LL HAVE TO ASK YOU TO HAVE HOW CONTACTED AND BRING ONLY THE HORSE, OR HAVE BEEN BARRIED IN THIS COUNTRY.



A 'CORPSE'.



THE OFFICERS IN THE STEEL BALL RACE WERE HERE ON A TEMPORARY BASIS...

BY THE WAY, MR. JOHNNY JOBSTAR, WHAT'S THAT ORATE YOU HAVE WITH YOU?

WHAT ARE YOU SAYING?

MY ORIGINAL JOB WAS A CUSTOMS OFFICER...





トトトトトトトト

トトトトトトトト

THAT GUY KNOWS HE'S PART OF THE ROYAL GUARD, WAGAKHO.

HOW MANY TIMES HAVE WE TAKEN THIS PRINCE?

HEY, STILL GUY LEFT OUR DICKS HERE. THE HORSES HAVE TO LIVE 2 DAYS WITHOUT DRINKING.

HEY, GOOD! SAUBRYA IS KILLING!

WAGAKHO!

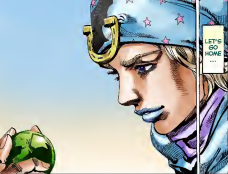
WHAT THE HELL'S THAT? IS IT ALIVE?

THOSE GUY ARE THE SOGARDOS. FANCY GREENS, AREN'T THEY?

THAT'S RIGHT! YOU KNOW PRINCE ISH!

PRINCE, THE MOST DANGEROUS ONE IN THE FAVORITE TO WIN, IS CALLED ISH!

JOHNNY THIS IS LESSON 4



LET'S  
GO HOME  
...



AS FOR BOY A, WHO HAD BEEN IMPRISONED WITH A DEATH SENTENCE, ALONG WITH THE ABOLISHMENT OF THE MONARCHY, HE WAS GIVEN AMNESTY AND SET FREE.

HE WOULD LATER DIE OF A COLD.



ON THE OTHER SIDE OF THE ATLANTIC — THE 'KINGDOM OF NAPLES' HAD HAD A REVOLUTION, AND THE MONARCHY HAD BEEN ABOLISHED, AND IT HAD BECOME A REPUBLICAN DEPENDENT PROVINCE.

SEVERAL YEARS LATER —



I HEARD THAT THE 'ZEPPELI FAMILY' WHO WERE PATRIOTICALLY EMPLOYED AS THE OFFICIAL ROYAL EXECUTIONERS OF THE 'KINGDOM OF NAPLES' HAD MOVED TO A DIFFERENT COUNTRY.

BUT NO ONE KNOWS EXACTLY.



WHY DON'T WE 'PRAY'...



HOME...

THAT WE HAVE A SAFE VOYAGE...



CROSSING THE ATLANTIC OCEAN, AND GETTING YOU BACK HOME.



Jojo's Bizarre Adventure

PART 7

Steel Ball Run

**THE END**



# Jojo's Colored Adventure Team

Translation: Kew0210

Cleaning: Bracketier, Mistal

Typesetting: Bracketier, Mistal

Proofreading: Haidra, Tonio

Stick around for a special credits page  
after this one! our team is very proud to  
present the end of Part 7 in color.

THIS VOLUME OF JOJO'S BIZARRE ADVENTURE:  
PART 7 - STEEL BALL RUN IS PRESENTED BY  
JOJO'S COLORED ADVENTURE TEAM. WE HOPE THAT  
YOU HAVE ENJOYED READING IT, AND ENCOURAGE  
YOU TO READ OUR OTHER RELEASES.



デジタルカラー版

ジョジョの奇妙な冒険

PART7 STEEL BALL RUN

24巻

荒木飛呂彦

©LUCKY LAND COMMUNICATIONS 2011, 2012

初版発行 2011年

デジタル版発行 2012年

発行所 集英社

http://www.shueisha.co.jp

この作品は、香港中華のカラー印刷に加え、著者の原稿をもとに英米社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信インターネット上への掲載を含むことは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を削除して行うことはできません。

# Some final words from the team



## Bracketier:

It's all done! Steel Ball Run has been a long running process for our team. It started in October of 2014 with a single chapter, and slowly started to make progress. One volume was done by January 2015. I did some work on the second and third volumes in early 2015, but at the time, Part 4 colored scans were my priority. Various people worked on it at points, but it was not a project that was in the forefront.

It wasn't until January of 2016 that work started in earnest. From then on, it became my main focus, and with the help of incredible teammates like Mistal and Musiedge, and proofreaders like Huldra and Tonio, we made enormous headway and produced more completed chapters faster than any time in our team's history. During one particular stretch in August, we completed initial drafts of 6 volumes worth of work in under 3 weeks. Working on this project has been an incredible experience.

There are several people that I can't thank enough for their contributions. First off, Xantos provided all of the colored pages for us to work with. His contribution can't be overstated. Then there are all of the translators that worked on the black and white versions. Veggie, Ora2, Molokidan, Takushikun, Ack44, Freshy, Kewl0210, and Daxing Dan. The entire point of manga scanlation is making it readable in another language. That can't be done without talented and dedicated translators. Another driving force behind the original release of SBR was Shizuka Joestar, and her work on the series will always be appreciated.

I can't really overstate how grateful I am to have been involved with this project. When I started working with manga, I was shocked that I would be considered to be able to be involved. One year later, I was leading a project on a series I have great respect for. I love the characters and stands of Steel Ball Run. It is something very different than the previous Parts, while keeping many familiar elements. My appreciation for Steel Ball Run has grown even past where it used to be. And now, I've made so many incredible friends through this series. Both people that I've worked with, and those that just want to talk about Jojo. It has brought me great joy, and I can only hope that others will enjoy the fruits of this project just as much. Above all, thank you for reading.

## Mistal:

We're finally off Mr. Valentine's wild ride! When I first joined this team, Bracketier had just actively started working on Steel Ball Run at the beginning of 2016. I was working on finishing Battle Tendency, and I didn't really think Steel Ball Run would be finished as quickly as it was. While working on Dirty Deeds Done Dirt Cheap, I realized that we would actually be able to get it all out in September, and now here we are! It's been a wild ride working on this, and I've learned lots of new things about editing and am really grateful to have been able to work on such an incredible series.

I would also like to thank everyone involved in our team, as well as all those before us who were able to bring the black and white scans to an English-speaking audience; without them, this would not have been possible. And I'd like to thank all of our readers, because without you guys there would really be no reason to do this. I have met a lot of great people through working on this team, and made some pretty incredible friends. I can't wait to see what my future with this team will bring, and what new cool people I'll meet along the way! Also - I had let a friend take a look over a chapter for me once, and forgot to credit him for proofreading. I don't remember which chapter, though, but he's salty so I'll make up for it by saying that I heard Clutch Roadagain has big muscles. Anyway, thanks to all of you for taking the time to read this! I can't express my appreciation enough.

# Some final words from the team cont.



## MusicEdge:

So it's all done? You know when this project started I didn't know it would come this far. In fact I had no idea on how to even going about getting SBR done. Mainly because it's 24 volumes and at the time the team was well just me for the most part. For awhile I was the only person updating the blog, facebook page, etc. The person who did volume 1 just dropped from our team and then you had people who were trying to do chapters and nothing came from it. Without Bracketier I would say part 7 might not even be. Let alone be well done this soon. I'm happy that we've come this far and put out so much for people. Even if we do mess up we always go back and fix up whatever might be wrong and try to make sure it's corrected. Things were so different when this project started. Not a lot of people believed in the project or thought it would happen. But with stone ocean being done people finally took us serious and it worked out in the end. As for what will happen next? As of right now part 8 has 5 color volumes out and we're gonna work on those. Other than that all I can say is thank you for reading... It's all I can think of.

## Huldra:

Watching SBR unfold in color has been really fantastic; it was already one of my favorite parts, but seeing colorized versions of my favorite panels and chapters has deepened my appreciation both for Araki's artistic abilities and for his characters and world-building. Johnny and Gyro's friendship is so compelling, and every time I re-read SBR I pick up on little nuances that I hadn't noticed before. The effort and care that Bracketier and the rest of the JJCA team put into every aspect of their work is wonderful and it's gratifying to be able to contribute even a small amount to that team effort!

## Tonio:

My journey with the JoJo's Colored Adventure Team is small in the grand scheme of things. I messaged an admin one day pointing out a few small errors and within a week, I was proofreading multiple chapters of Parts 1 and 4 per week. Despite only working on roughly 1/3 of SBR, it's immensely rewarding to be able to contribute to the rich world that Araki has created. It's a privilege to be able to work with and maintain friendships with the other members of the team as we bring JoJo to you in the best quality possible. So, my thanks to the hard working members of the team who impress me every day with their skills and productivity. And of course, my thanks to all those who continue to read the Colored Scans.

**THANK YOU FOR JOINING US ON THIS BIZARRE ADVENTURE!**



JoJo's Colored Adventure Team, September 30th, 2016

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:  
Steel Ball Run

# CHAPTER 95

Translation:	Kewl0210
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio

